

Anmeldung Herbstferien 2017 (Bitte in DRUCKBUCHSTABEN ausfüllen)

Hiermit melde ich mich verbindlich für die Jugendfreizeit

vom 01. - 08.10.2017 nach Taizé an.

Die Gesamtteilnehmerzahl ist begrenzt! Anmeldeschluss ist der 01. September 2017

Vorname Nachname: _____

Adresse: _____

Plz. und Ort: _____

Pfarrei/Kirchengemeinde: _____

Geburtsdatum: _____ Geschlecht: männlich (), weiblich ()

Festnetz Telefonnummer: _____

Handynummer: _____

eMail: _____

Datum, Ort und Unterschrift: _____

(bei Nichtvolljährigen die Unterschrift der / des Erziehungsberechtigten)

Mit der Unterschrift werden die Teilnahmebedingungen uneingeschränkt von mir anerkannt

Personalbogen Herbstferien 2017

Die angegebenen Daten werden für die Freizeit benötigt und natürlich streng vertraulich von mir behandelt.

Johannes Honert, Breiter Weg 6,

37154 Northeim,

Tel.: 05551-9089670

eMail: johannes.honert@t-online.de

Wenn Sie während der Freizeit nicht unter der oben genannten Adresse zu erreichen sind, geben Sie bitte eine Kontaktadresse an, unter der ich Sie oder einen Vertreter erreichen kann:

Vorname und Name: _____

Plz, Ort, Straße: _____

Telefon: _____

Hat der/die TeilnehmerIn Allergien? Wenn ja, welche?

Muss der/die TeilnehmerIn regelmäßig Medikamente nehmen? Wenn ja, welche?

In welcher Krankenkasse ist der/die TeilnehmerIn versichert?

Wie heißt der Hausarzt des/der TeilnehmerIn (Name und Telefonnummer)

Wann war die letzte Tetanusimpfung? _____

Der/die TeilnehmerIn darf ohne Aufsicht im pädagogisch vertretbaren Rahmen Freizeit bekommen.

Datum, Ort und Unterschrift _____

b.z.w. bei nicht Volljährigen die Unterschrift der / des Erziehungsberechtigten

Autorisation parentale de participation dans les rencontres de jeunes à Taizé

Einverständniserklärung zur Teilnahme an den Jugendtreffen in Taizé

Je soussigné(e),
Unterzeichner:

(Nom) _____ (Prénom) _____
(Name) (Vorname)

(Qualité) père / mère / tuteur légal
(als) Vater/Mutter/Vormund

(Adresse) _____
(Adresse)

(Téléphone) _____ (E-mail) _____
(Telefon) (E-mail)

Détenteur/Détentrice de l'autorité parentale sur la personne de : (ci-dessous, le « mineur »)
Erziehungsberechtigt für: (im Nachfolgend "Minderjährig" genannt)

(Nom) _____ (Prénom) _____
(Name) (Vorname)

(Date et lieu de naissance) ____ / ____ / _____
(Geburtsdatum und Ort)

Autorise le mineur à participer aux rencontres de jeunes à Taizé (Saône-et-Loire, France) sous la responsabilité de :
gebe mein Einverständnis zur Teilnahme des/r genannten Minderjährigen an den Jugendtreffen in Taizé (Saône-et-Loire, Frankreich) unter Aufsicht von:

(Nom) Honert (Prénom) Johannes
(Name) (Vorname)
(Adresse) Breiter Weg 6, 37154 Northeim, Deutschland
(Adresse)
(Tél. mobile) +49 170 6887798 (E-mail) johannes.honert@t-online.de
(Handy) (E-mail)

Pour se rendre aux rencontres, je donne l'autorisation au mineur de voyager du :
mein Einverständnis gilt für Reise des/r Minderjährigen im Zeitraum vom:

01 / 10 / 2017 au 08 / 10 / 2017
bis zum

J'autorise en outre M., Mme Johannes Honert
Ich bevollmächtige Herrn/Frau:

à prendre toutes les mesures médicales nécessaires à la santé du mineur (traitement médical, hospitalisation, opération chirurgicale, anesthésie, etc.) en cas de besoin.
für die/den oben genannte Minderjährige/n eventuell notwendige medizinische Entscheidungen zu treffen (medizinische Versorgung, Krankenhausaufenthalt, Operation, Anästhesie, usw.)

Je déclare avoir pris connaissance du programme des rencontres, notamment des conditions de logement.
Ich bin mit dem Programm der Jugendtreffen in Taizé und den Unterkunftsbedingungen vertraut

Je déclare assumer totalement toute responsabilité pour tout préjudice ou dommage pouvant être occasionné par le mineur, à l'occasion de sa participation aux rencontres, une assurance responsabilité civile ayant, de préférence, été souscrite.

Ich übernehme die volle Verantwortung für Verlust oder Schaden, den der/die oben genannte Minderjährige im Zusammenhang mit seiner/ihrer Teilnahme an den Jugendtreffen verursachen könnte (NB: der Abschluss einer Haftpflichtversicherung ist empfohlen).

Fait à (lieu) _____ le ____ / ____ / 20____
Ort Datum

(Écrire à la main : « Lu et approuvé, bon pour autorisation parentale »)

(Signature)
(Unterschrift)